

الكاهن: فلنسجد لقيامته ذات الثلاثة الأيام.
المسيح قام من بين الأموات ووطىء الموت بالموت ووهب الحياة.
الجوقة: للذين في القبور.

صلاة المساء (الباعوث)

بعد ظهر أحد الفصح يتصب الكاهن أمام المائدة المقدسة مرتدياً حلتة الكهنوتية وماسكاً بيده المبخرة فيرسم بها شكل صليب قائلاً: المجد للثالوث القدوس المتساوي في الجوهر المحيي غير المنقسم كل حين الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين. آمين.
وحالاً يرثم الكاهن طروبارية القيامة باللحن الخامس:

المسيح قام من بين الأموات ووطىء الموت بالموت ووهب الحياة للذين في القبور.
وتعيدها الجوقة مرتين من بعده، ثم تشدها من جديد بعد كل من الإستيخونات التالية:
+ ليقيم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.
+ كما يُبادُ الدخان يُبادون وكما يذوبُ الشمعُ من أمام وجه النار.
+ كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله، والصديقون يفرحون ويتهللون
أمام الله ويتنعمون بالسرور.

+ هذا هو اليوم الذي صنعه الرب، نفرح ونتهلل به.
+ المجد للآب والإبن والروح القدس.
+ الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين. آمين.
الكاهن: المسيح قام من بين الأموات ووطىء الموت بالموت ووهب الحياة.
الجوقة: للذين في القبور.

الطلبية السلامية الكبرى

الكاهن: بسلام إلى الرب نطلب.
الجوقة: يا رب ارحم (بعد كل طلبية).

من أجل السلام الذي من العلى وخلاص نفوسنا، إلى الرب نطلب.
من أجل سلام كل العالم وحسن ثبات كنائس الله المقدسة، واتحاد الجميع، إلى
الرب نطلب.

من أجل هذا البيت المقدس والذين يدخلون إليه بإيمانٍ وورعٍ وخوفٍ الله،
إلى الرب نطلب.

من أجل المسيحيين الحسنى العبادة الأرثوذكسيين، إلى الرب نطلب.
من أجل أبينا ومتروبوليتنا (فلان) والكهنة المكرمين والشمامسة خدام المسيح
وجميع الإكليروس والشعب، إلى الرب نطلب.

من أجل حكام هذا البلد وموآزرتهم في كل عمل صالح، إلى الرب نطلب.
من أجل هذه المدينة (أو هذا الدير المقدس) وجميع المدن والقرى والمؤمنين
الساكين فيها، إلى الرب نطلب.

من أجل اعتدال الأهوية وخصب ثمار الأرض وأوقات سلامية، إلى الرب
نطلب.

من أجل المسافرين في البحر والبرّ والجوّ والمرضى والمضنيين والأسرى
وخلاصهم، إلى الرب نطلب.

من أجل نجاتنا من كل ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدةٍ، إلى الرب نطلب.
أعزّد وخلص وارحم واحفظنا يا الله بنعمتك.

بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة، سيدتنا والدة الإله
الدائمة البتولية مريم، مع جميع القديسين،

الجوقة: عليها أشرف السلام.

الكاهن: لنودع أنفسنا وبعضنا بعضاً وكل حياتنا للمسيح الإله.

الجوقة: لك يا رب.

الكاهن: لأنه ينبغي لك كل تمجيد وإكرام وسجود، أيها الآب والإبن
والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجوقة: آمين.

المزمور ١٤٠ (باللحن الثاني)

يا ربَّ إليك صرختُ فاستمع لي إستمع لي يا ربَّ *
يا ربَّ إليك صرختُ فاستمع لي. أنصت إلى صوتِ تضرّعي حين أصرخُ
إليك، إستمع لي يا ربَّ *
لنستقمّ صلاتي كالبخورِ أمامك، وليكن رفعُ يديّ كذبيحةٍ مسائيةٍ إستمع لي
يا ربَّ *

اجعلْ يا ربَّ حارساً لقمي وباباً حصيناً على شفّتي *
لا تُؤملْ قلبي إلى كلامِ الشرِّ فيتعلّلْ بعللِ الخطايا *
مع الناسِ العاملينِ الإثمَ ولا أتفقْ مع مختاريهم *
سيؤدّبني الصديقُ برحمتهِ ويوبّخني أما زيتُ الخاطيءِ فلا يُدهنُ به رأسي *
لأنّ صلاتي أيضاً في مسرّتهم قد ابتلعتْ قضائهم ملتصقين بصخرة *
يسمعون كلماتي فإنها قد استلذّت مثل سمنِ الأرضِ المنشقِ على الأرضِ
تبدّدتْ عظامهم حول الجحيم *

لأن يا ربَّ يا ربَّ إليك عينيّ وعليك توكلتُ فلا تنزعْ نفسي *
إحفظني من الفخّ الذي نصبوه لي ومن معائيرِ فاعلي الإثم *
تسقطُ الخطأةُ في مصائدِهم وأكونُ أنا على انفرادٍ إلى أن أعبرَ.

المزمور ١٤١

بصوتي إلى الربّ صرختُ، بصوتي إلى الربّ تضرّعتُ *
أسكبُ أمامه تضرّعي وأحزاني قدّامه أخبّر *
عند فناءِ روحي مني أنتَ تعرفُ سُبلي *
في هذه الطريقِ التي كنتُ أسلكُ فيها أخفوا لي فخاً *
تأملتُ في الميامنِ وأبصرتُ فلم يكنْ منْ يعرفني *
ضاعَ المهربُ مني ولم يوجدْ منْ يطلبُ نفسي *

فصرختُ إليك يا ربّ وقلتُ أنتَ هو رجائي ونصبي في أرض الأحياء *
 أنصتْ إلى طلبتي فإنّي قد تذلتُ جداً *
 نجّني من الذين يضطهدونني فإنهم قد اعتزّوا عليّ *
 أخرجْ من الحبسِ نفسي لكي أشكرَ اسمَكَ *
 إياي ينتظرُ الصديقونَ حتّى تُجازيني *

المزمور ١٢٩

من الأعماقِ صرختُ إليك يا ربّ، يا ربّ استمع صوتي *
 لتكن أذناك مصغيتين إلى صوتِ تضرّعي.
 هلمّوا لنسجد للمولود من الآب قبل كل الدهور، كلمة الله المتجسد من مريم
 البتول لأنه احتمل الصلب طوعاً، ودُفع إلى الموت مختاراً، وقام من بين الأموات،
 وخلصني أنا الإنسان الضالّ.
 إن كنتَ للآثامِ راصداً يا ربّ يا ربّ من يثبتُ فإنّ من عندك هو
 الإغفار.
 إنّ المسيح مخلصنا قد سَمّر بالصليب الصّك المكتوب علينا ومحاه وأبطل
 اعتزاز الموت، فلنسجد لقيامته ذات الثلاثة الأيام.
 من أجل اسمِكَ صبرتُ لك يا ربّ، صبرتُ نفسي في أقوالِكَ توكلتُ
 نفسي على الربّ.
 هلمّوا لنسبح مع رؤساء الملائكة قيامة المسيح، لأنه هو الفادي والمخلص
 نفوسنا، وهو المزمع أن يأتي أيضاً بمجد رهيب واقتدار عزيز ليدين العالم الذي
 برأه.

من انفجارِ الصبحِ إلى الليل، من انفجارِ الصبحِ فليتكلم إسرائيلُ على الربّ.
 يا من صُلبتَ ودُفنتَ، إنّ الملاك قد كرّز بك أنك السيد قائلاً للنسوة: انظرنَ
 حيث وضع الرب، لأنه قد قام كما قال، بما أنه القدير، ولهذا فلنسجد لك يا
 منزهاً عن الموت وحدك، أيها المسيح المعطي الحياة إرحمنا.

لأنّ من الربّ الرحمة ومنه النجاة الكثيرة وهو ينجي إسرائيل من كلّ آثامه.
بصليبك قد أبطلت لعنة العود، وبموتك ودفنك أمتّ اقتدار الموت، وبقيامتك
أثرتَ جنس البشر، فلذلك نهتف نخوك: أيها المسيح إلهنا المحسن المجد لك.

سبحوا الربّ يا جميع الأمم وامدحوه يا سائر الشعوب.
أيها الربّ إنّ أبواب الموت قد انفتحت لك من الخوف، وإذ أبصرك بوابو
الجحيم ارتعدوا لأنك حطّمت أبوابه النحاسية، وسحقت أمخاله الحديدية،
وأخرجتنا من ظل الموت وادلهمامه، ومزّقت رباطاتنا.

لأنّ رحمته قد قويت علينا وحقّ الربّ يدوم إلى الدهر.
هلمّوا بأجمعنا لنرتل من أفواهنا، منشدين سبحة خلاصياً، ولنجنو في بيت
الربّ هاتفين: يا من صُلب على عود وانبعث من بين الأموات ولم يزل في حضن
أبيه، اغفر خطايانا.

المجد للآب والإبن والروح القدس، الآن وكلّ أوان وإلى دهر الداهرين،
آمين.

أيّتها البتول، إنّ ظلّ الشريعة قد زال بورود النعمة، لأنه كما أنّ العليقة كانت
ملتهبة ولم تحترق، كذلك أنتِ ولدتِ ولبشتِ عذراء، وعوض عمود النار أشرق
شمس العدل، وعوض موسى المسيح مخلص نفوسنا.

وإذا أقيمت صلاة الباعوث مساء يوم الاثنين نرتل على يا رب اليك صرخت القطع
التالية باللحن الثالث:

أيها المسيح المخلص، لقد انحلت بصليبك عزّة الموت، وخديعة المحال قد
بطلت، وجنس البشر بالإيمان خلص ناجياً، فلذا يُقدّم لك تسييحاً في كل حين.

أيها الربّ الإله، لقد استنارت الخليقة قاطبة بقيامتك المجيدة، والفردوس قد
فُتح أيضاً، فلذا كلّ البرايا تمدّحك وتقُدّم لك تسييحاً في كل حين.

أُمِّجْدُ قُوَّةَ الْآبِ، وَأَعْظَمُ قُوَّةَ الْإِبْنِ، وَأُسَبِّحُ سُلْطَةَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، الْإِلَهِوتَ الْوَاحِدَ غَيْرَ الْمُنْقَسَمِ، الْعَادَمَ أَنْ يَكُونَ مَخْلُوقًا، وَالثَّالُوثَ الْمَتَسَاوِيَ الْجَوْهَرَ، الْمَالِكَ إِلَى جَمِيعِ الْأَدْهَارِ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ لِصَلِيلِكَ الْمَكْرَمِ نَسْجُدُ، وَلَقِيَامَتِكَ نَسْبِّحُ وَنَمَجِّدُ، لِأَنَّا بِكُلُّوْمِكَ شُفِينَا أَجْمَعِينَ.

لِنَسْبِّحَ الْمَخْلَصَ الَّذِي تَجَسَّدَ مِنَ الْبَتُولِ، لِأَنَّهُ صُلبَ مِنْ أَجْلِنَا وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ وَمَنْحَنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

إِنَّ الْمَسِيحَ قَدْ انْخَدَرَ إِلَى الْجَحِيمِ مَبْشَرًا لِلَّذِينَ فِيهِ وَقَائِلًا: ثَقُوا الْآنَ فَقَدْ غَلَبْتُ، لِأَنِّي أَنَا هُوَ الْقِيَامَةُ الَّذِي يُطْلِقُكُمْ حَالًا أَبْوَابَ الْمَوْتِ.

إِذَا مَا وَقَفْنَا فِي بَيْتِكَ الطَّاهِرِ نَحْنُ غَيْرَ الْمُسْتَحْقِينَ، نَقْرَبُ لَكَ تَسْبِيحًا مَسَائِيًّا مِنَ الْأَعْمَاقِ هَاتِفِينَ: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، يَا مَنْ أَنْارَ الْعَالَمَ بِقِيَامَتِهِ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، أَنْقِذْ شَعْبَكَ مِنْ أَيْدِي أَعْدَائِكَ يَا مَحَبَّ الْبَشَرِ.

المجد... الآن... (للسيدة): أَيُّهَا السَيِّدَةُ الْكَلِيَّةُ الشَّرَفِ، كَيْفَ لَا نَتَعَجَّبُ مِنْ وَلادَتِكَ لِهَآ مَتَأَنَسًا، لِأَنَّكَ يَا عَادِمَةٌ كُلِّ عَيْبٍ، مِنْ غَيْرِ أَنْ تَعْرِفِي رَجُلًا وَلَدْتَ بِالْجَسَدِ إِبْنًا بِغَيْرِ أَبِي، الَّذِي هُوَ قَبْلَ الدَّهْرِ مَوْلُودٌ مِنَ الْآبِ بِغَيْرِ أُمٍّ، خُلُوعًا مِنْ تَغْيِيرٍ أَوْ امْتِزَاجٍ أَوْ انْقِسَامٍ، بَلْ هُوَ حَافِظُ خَوَاصِّ كُلِّ مِنَ الْجَوْهَرِينَ سَالِمَةً، لِذَلِكَ أَيُّهَا الْأُمُّ الْعَذْرَاءُ، إِبْتَهَلِي إِلَيْهِ لَكِي يَخْلَصَ نَفُوسَ الْمُقَرَّرِينَ وَالْمُعْتَرِفِينَ بِاسْتِقَامَةٍ رَأْيٍ أَنْتَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ.

هنا يتم الإيصودون (الدخول) بالإنجيل

إفشين الإيصودون

فِي الْمَسَاءِ وَالصَّبَاحِ وَنِصْفِ النَّهَارِ نَسْبِّحُكَ وَنُبَارِكُكَ وَنَشْكُرُكَ وَنَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْكُلِّ، الرَّبَّ الْمَحَبَّ الْبَشَرِ، أَنْ تَقَوِّمَ صَلَاتَنَا كَالْبُخُورِ أَمَامَكَ وَلَا تُمِيلَ قُلُوبَنَا

إلى أحاديث وأفكارٍ شريرة، لكن نَجِّنا من كلِّ الذين يصيدون نفوسنا لأنها إليك يا ربَّ هيَ أعيننا، وعليك توكلنا فلا تخذلنا يا إلهنا، لأنه لك ينبغي كلُّ تمجيدٍ وإكرامٍ وسجود، أيها الآبُ والإبْنُ والروحُ والقدُّسُ، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين، آمين.

وبعد إتمام الإفشين يبارك الكاهن قائلاً: مباركٌ دخول قَلْبِيْكَ، كلَّ حين الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين، آمين.
صوفيا أورثي (الحكمة لنستقم).

ثم تترتل الجوقة هذا الإفشين باللحن الثاني:

يا نوراً بهياً لقدسٍ مجدِّ الآبِ الذي لا يموت، السماوي القدُّوس المغبوط، يا يسوع المسيح، إذ قد بلغنا إلى غروب الشمس ونظرنا نوراً مسائياً نَسْبُحُ الآبَ والإبْنَ والروح القدس الإله، فيا ابنَ الله المعطي الحياة إنك لمستحقُّ في سائر الأوقات أن تسبَّحَ بأصواتٍ بارَّة، لذلك العالم لك يمجِّد.

الكاهن: ترنيمة المساء (إسبيراس بروكيمن).

الجوقة:

البروكيمن باللحن السابع

أيُّ إلهٍ عَظِيمٍ مثَلُ إلهنا؟ أنتَ هو الله، الصانع العجائب وحدك (تُعاد بعد كل من الإستيخونات التالية):

+ عُرِفْتَ في الشعوب قوَّتَكَ.

+ فَقُلْتُ الآنَ ابتدأتُ، هذه تغييرُ يمينِ العلي.

+ تَذَكَّرْتُ أَعْمَالَ الرب.

أما إذا أقيمت الصلاة مساء الإثنين فيترتل البروكيمن التالي (باللحن السابع) ويعاد بعد كل ستيخن:

إلهنا في السماء وفي الأرض، كل ما شاء صنع.

+ أَبْصَرَهُ البحرُ فْهَرَبَ.

+ ما لك أيها البحر إنك هربت.

الكاهن: من أجل أن نكون مستحقين لسماع الإنجيل المقدس، إلى الرب
إلهنا نطلب.

الجوقة: يا ربّ ارحم (ثلاثاً).

الكاهن: الحكمة، فلنستقم ونسمع الإنجيل المقدس، السلام لجميعكم.

الجوقة: ولروحك.

الكاهن: فصلّ شريف من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير والتلميذ

الظاهر (٢٥-١٩:٢٠)

الجوقة: المجد لك يا ربّ المجد لك.

الكاهن: لنصغ.

لما كانت عشية ذلك اليوم وهو أول الأسبوع والأبواب مغلقة، حيث كان التلاميذ مجتمعين خوفاً من اليهود، جاء يسوع ووقف في الوسط وقال لهم: السلام لكم. ولما قال هذا أراهم يديه وجنبه ففرح التلاميذ حين أبصروا الرب. وقال لهم ثانية السلام لكم، كما أرسلني الآب كذلك أنا أرسلكم، ولما قال هذا نفخ فيهم وقال: خذوا الروح القدس، من غفرتم خطاياهم تُغفر لهم ومن أمسكتكم خطاياهم أمسكت. وأما توما أحد الإثني عشر الذي يُقال له التوأم، لم يكن معهم حين جاء يسوع، فقال له التلاميذ الآخرون: إننا قد رأينا الرب. فقال لهم: إن لم أعاين أثر المسامير في يديه وأضع إصبعي في أثر المسامير وأضع يدي في جنبه لا أوّمن.

الجوقة: المجد لك يا ربّ المجد لك.

الإنجيل باللغة بالفرنسية

Le soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les portes du lieu où se trouvaient les disciples étaient fermées, par la crainte qu'ils avaient des Juifs; Jésus vint, et debout au milieu d'eux, il leur dit: La paix soit avec vous!

Quand il eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples se réjouirent en voyant le Seigneur.

Jésus leur dit de nouveau: La paix soit avec vous! Comme le Père m'a envoyé, moi aussi, je vous envoie.

Après ces paroles, il souffla sur eux et leur dit: Recevez l'Esprit-Saint.

Ceux à qui vous pardonnerez les péchés, ils leur seront pardonnés; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.

Thomas, appelé Didyme, l'un des douze, n'était pas avec eux, lorsque Jésus vint.

Les autres disciples lui dirent donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit: Si je ne vois pas dans ses mains la marque des clous, si je ne mets mon doigt à la place des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne croirai point.

الإنجيل باللغة الانكليزية

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you."

When he had said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord.

Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you."

And when he had said this, he breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit."

"If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained."

Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came.

So the other disciples told him, "We have seen the Lord". But he said to them, "Unless I see in his hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in his side, I will not believe."

Ο ὕσης ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνῃ ὑμῖν. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χειράς καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. Ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον.

Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· Εἰρήνῃ ὑμῖν. Καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ Πατήρ, καὶ γὰρ πέμπω ὑμᾶς. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε καὶ λέγει αὐτοῖς· Λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον· ἃν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφίενται αὐτοῖς, ἃν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται.

Θωμᾶς δὲ εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν, ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς. Ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· Ἐωράκαμεν τὸν Κύριον. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χειρὰ μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω.

الإنجيل باللغة السلافية

Сущу позде въ день той во едину отъ субботъ, и дверемъ затвореннымъ идеже бяху ученицы Его собрани, страха ради Іудейска; прїиде Іисусъ и ста посреде и глагола имъ: миръ вамъ.

И сіе рекъ, показа имъ руцъ и нозе и ребра своя; возрадовашася же ученицы видевше Господа.

Рече же имъ Іисусъ паки: миръ вамъ; яко же посла мя Отецъ, и Азъ посылаю вы.

И сіе рекъ, дуну, и глагола имъ: прїимите духъ Святъ. Имже отпустите грехи отпустятся имъ; и имже держите, держатся.

Ѣома же единъ отъ обоюнадесяте, глаголемый близнецъ, не бе ту съ ними, егда прїиде Іисусъ.

Глаголаху же ему друзи ученицы: видехомъ Господа. Онъ же рече имъ: аще не вижу на руку Его язвы гвоздинныя, и вложу перста моего въ язвы гвоздинныя, и вложу руку мою въ ребра Его, не иму веры.

الطلبة الإبتهالية

الكاهن: لِنُقَلِّ جميعنا من كل نفوسنا ومن كل نيائنا لنقل: أيها الربّ الضابط الكل إله آبائنا نطلب منك فاستجب وارحم.

الجوقة: يا ربّ ارحم، يا ربّ ارحم، يا ربّ ارحم (بعد كل طلبة).

الكاهن: إرحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب منك فاستجب وارحم.

وأيضاً نطلب من أجل المسيحيين الحسني العبادة الأرثوذكسيين.

وأيضاً نطلب من أجل أيّنا ومثروبوليتنا (فلان).

وأيضاً نطلب من أجل إخواننا الكهنة والشمامسة والرهبان والراهبات وكل إخواننا في المسيح.

وأيضاً نطلب من أجل الرحمة والحياة والسلامة والعافية والخلاص لعبيد الله جميع المسيحيين الحسني العبادة الأرثوذكسيين الساكنين والموجودين في هذه المدينة والمجتمعين في هذه الكنيسة المقدسة ووكلائها والمحسنين إليها وافتقادهم ومساحتهم وغفران خطاياهم.

وأيضاً نطلب من أجل المطوّين الدائمى الذكر الذين عمّروا هذا الهيكل المقدّس، ومن أجل جميع المتقّلين من آبائنا وإخواننا الأرثوذكسيين الموضوعين ههنا وفي كل مكان.

وأيضاً نطلب من أجل الذين يقدّمون الأثمار والذين يصنعون الإحسان في هذا الهيكل المقدّس الكلي الوقار، والذين يتعبون ويرتلون فيه، ومن أجل هذا الشعب الواقف المنتظر من لدنك الرحمة الغنية العظمى.

لأنك إلهٌ رحيّمٌ ومحَبٌّ للبشر، ولك نرسل المجد، أيها الآب والإبن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.
الجوقة: آمين.

أهلنا يا رب أن نُحفظ في هذا المساء بغير خطيئة. مبارك أنت يا ربّ إله آبائنا مسبّح وممجّد إسْمُكَ إلى الأبد آمين. لتكون يا ربّ رحمتك علينا كمثّل اتكالنا عليك. مبارك أنت يا ربّ علّمنا وصاياك، مبارك أنت يا سيّد فهِمنا حقوقك، مبارك أنت يا قدوس أُنرنا بعدلك. يا ربّ رحمتك إلى الأبد، وعن أعمال يديك

لا تُعرض، لك ينبغي المديح، بك يليق التسبيح، لك يجب المجد أيها الآب والإبن
والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين، آمين.

طلبة السؤالات

الكاهن: لنكْمَلْ طلباتنا للرب.

الجوقة: يا ربّ ارحم.

الكاهن: أَعْضِدْ وَخَلِّصْ وَاَرْحَمْ واحفظنا يا الله بنعمتك.

الجوقة: يا ربّ ارحم.

الكاهن: أن يكون يومنا كُلُّه كاملاً مقدساً سلامياً وبغير خطيئة الربّ نسأل.

الجوقة: إِسْتَجِبْ يا رب (بعد كل طلبة)

الكاهن: ملاك سلام، مرشداً أميناً، حافظاً نفوسنا وأجسادنا الربّ نسأل.

مساعدة خطايانا وغفرانَ زَلَّاتنا الربّ نسأل.

الصالحاتِ والمواقفاتِ لنفوسنا والسلام للعالم الربّ نسأل.

أن نكْمَلْ بقيةَ زمانِ حياتنا بسلامٍ وتوبة الربّ نسأل.

أن تكون أواخرُ حياتنا مسيحيةً سلاميةً بلا حزنٍ ولا خزيٍ وجواباً حسناً
لدى منبر المسيح المرحوب نسأل.

بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة، سيدتنا والدة الإله

الدائمة البتولية مريم، مع جميع القديسين،

الجوقة: عليها أشرف السلام.

الكاهن: لنودعْ أنفسنا وبعضنا بعضاً وكل حياتنا للمسيح الإله.

الجوقة: لك يا ربّ.

الكاهن: لأنك إله الرحمة والرأفات والمحبة للبشر ولك نرسل المجد أيها

الآب والإبن والروح القدس الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجوقة: آمين.

الكاهن: السلام لجميعكم.

الجوقة: ولروحك.

الكاهن: لنحن رؤوسنا للرب.

الجوقة: لك يا رب.

الكاهن: أيها الرب إلهنا، يا من طأطأت السماوات ونزلت لخلاص جنس البشر، أنظر إلى عبيدك، وإلى ميراثك، لأنّ عبيدك قد حَنَوْا رؤوسهم وأخضعوا أعناقهم لك أيها القاضي المهروب المحبّ البشر، غير منتظرين المعونة من بشر، بل منتظرين رحمتك ومتوقعين خلاصك، فاحفظهم في كل حين، وفي المساء الحاضر والليل المقبل، مصونين من كل فعل مضادّ شيطاني، ومن الأفكار الباطلة والهواجس الخبيثة. ليكن عزُّ ملكك مباركاً وممجّداً، أيها الآب والإبن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجوقة: آمين. (ثم تُرنم ولى إستيشيرات الأبوستيخن للقيامة، باللحن الثاني إذا أقيمت الصلاة مساء الاحد).

إنّ قيامتك أيها المخلص، قد أنارت جميع المسكونة، لما استدعيت جبلتك أيها الربُّ القادرُ على كل شيء المجد لك.

(وباللحن الثالث إذا أقيمت الصلاة مساء الاثنين): أيها المسيح، يا من أظلم الشمس بآلامه وأنار كل الموجودات بنور قيامته وأبهجها، إقبل منا تسييحاً مسائياً يا محبّ البشر.

استيشيرات الفصح (باللحن الخامس)

ليقم الله ويتبدّد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.
إنّ فصحنا المسيح المتقدّ، قد اتضح لنا اليوم فصحاً شريفاً، فصحاً جديداً مقدّساً، فصحاً سرياً، فصحاً جليل الوقار، فصحاً بريئاً من الغيب، فصحاً عظيماً، فصحاً للمؤمنين، فصحاً فاتحاً لنا أبواب الفردوس، فصحاً مقدّساً جميع المؤمنين.

كَمَا يَأْذُ الدِّخَانُ يِيَادُونَ وَكَمَا يَذُوبُ الشَّمْعُ مِنْ قَدَامِ وَجْهِ النَّارِ.
هَلُمَّ مِنَ الْمَنْظَرِ أَيُّهَا النِّسْوَةُ الْبَشِيرَاتِ، وَخَاطِبِينَ صِهْيُونَ قَائِلَاتٍ: إِقْبِلِي مَنَّا
بِشَائِرِ الْفَرَحِ بِقِيَامَةِ الْمَسِيحِ، يَا أُورُشَلِيمُ اطْرَبِي بِمُجُورٍ وَتَهَلَّلِي بِسُرُورٍ، لِمَشَاهِدَتِكَ
الْمَسِيحَ مَلِكُكَ بَارِزاً مِنَ الْقَبْرِ كَخَتْنٍ.

كَذَلِكَ تَهْلِكُ الْخَطَاةُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ اللَّهِ وَالصِّدِّيقُونَ يَفْرَحُونَ وَيَتَهَلَّلُونَ أَمَامَ
اللَّهِ وَيَتَنَعَّمُونَ بِالسُّرُورِ.

إِنَّ النِّسْوَةَ الْحَامِلَاتِ الطَّيِّبِ، لَمَّا انْتَصَبْنَ فِي دَلَجَةٍ عَمِيقَةٍ بِإِزَاءِ ضَرْحِ الْمُعْطِيِّ
الْحَيَاةِ، صَادَفْنَ مَلَكَاً جَالِساً عَلَى الْحَجَرِ، فَطَفِقَ يُخَاطِبُهُنَّ قَائِلاً لُهُنَّ هَكَذَا: مَا
بَالَكُنَّ تَطْلُبْنَ الْحَيَّ مَعَ الْمَوْتَى، لِمَاذَا تَنْدُبْنَ فِي الْبَلَى الْمُنْزَعَةَ عَنِ الْبَلَى، إِذْ هَبْنَ وَبَشَّرْنَ
تَلَامِيذَهُ.

هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ، لِنَفْرَحِ وَنَتَهَلَّلَ بِهِ.

إِنَّ فَصَحْنَا الَّذِي هُوَ فَصَحَ الرَّبُّ، قَدْ أَطْلَعَ لَنَا فَصَحاً مُطْرِباً، فَصَحاً جَلِيلَ
الْإِعْتِبَارِ، فَصَحاً نَصَافِحَ فِيهِ بَعْضُنَا بَعْضاً بِفَرَحٍ، فَيَا لَهُ مِنْ فَصَحٍ مُنْقِذٍ مِنَ الْحُزَنِ،
وَذَلِكَ لِأَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ بَزَغَ الْيَوْمَ مِنَ الْقَبْرِ كَالْبَازِغِ مِنَ الْخَدْرِ، وَأَوْعَبَ النِّسْوَةَ
فَرِحاً بِقَوْلِهِ بِشَّرْنَ الرِّسْلَ بِذَلِكَ.

الْمَجْدُ لِلآبِ... الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ... (بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ)

الْيَوْمَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ فَسَيَلِنَا أَنْ نَتَلَأَّ بِالْمَوْسَمِ، وَنَصَافِحَ بَعْضُنَا بَعْضاً، وَلِنَقْلُ يَا
إِخْوَةَ، وَلِنَصْفَحَ لِمُبْغِضِينَا عَنْ كُلِّ شَيْءٍ فِي الْقِيَامَةِ، وَلِنَهْتَفَ هَكَذَا قَائِلِينَ: الْمَسِيحُ
قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ دَائِساً الْمَوْتَ بِمَوْتِهِ وَالَّذِينَ فِي الْقُبُورِ وَهَبَهُمُ الْحَيَاةَ.
الْمَسِيحُ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ وَوُطِئَ الْمَوْتُ بِالْمَوْتِ وَوَهَبَ الْحَيَاةَ لِلَّذِينَ فِي
الْقُبُورِ (ثَلَاثاً).

الْكَاهِنُ: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الْجَوْقَةُ: يَا رَبِّ ارْحَمِ.

الْكَاهِنُ: يَارَبُّكَ الشَّعْبَ قَائِلاً: بَرَكَاتُكَ الرَّبِّ وَرَحْمَتُهُ تَحِلَّانِ عَلَيْكُم بِنِعْمَتِهِ الْإِلَهِيَّةِ

وَمَحَبَّتِهِ لِلبَشَرِ كُلِّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوقة: آمين.

الكاهن: المجد لك أيها المسيح إلهنا يا رجاءنا المجد لك.

أيها المسيح إلهنا الحقيقي يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا، بشفاعة أمك القديسة الكلية الطهارة والبرية من كل عيب، سيدتنا والدة الإله الدائمة البتولية مريم وبقوة الصليب الكريم المحيي وبطلبات القوات السماوية المكرمة العادمة الأجساد والنبى الكريم السابق المجيد يوحنا المعمدان، والقديسين المشرفين الرسل الكلي مديهم، والقديسين المجيدين الشهداء الحسني الظفر، وآبائنا الأبرار المتوشحين بالله، وأيينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم، رئيس أساقفة القسطنطينية كاتب هذه الخدمة الشريفة، والقديس... صاحب هذه الكنيسة المقدسة، والقديسين الصديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنة، وجميع قديسيك، إرحمنا وخلصنا بما أنك صالح ومحّب للبشر.

الثالوث القدوس يحفظ حياتكم كل حين الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجوقة: آمين.

الكاهن: المسيح قام.

الشعب: حقاً قام.

ويعيدها الكاهن ثلاث مرات.

الكاهن: فلنسجد لقيامته ذات الثلاثة الأيام. المسيح قام من بين الأموات ووطيء الموت بالموت ووهب الحياة
الجوقة: للذين في القبور.

سواعي الفصح في أسبوع التجديدات

إعلم أنه من هذا اليوم، أحد الفصح العظيم المقدس، إلى يوم السبت من الأسبوع الجديد. ترتل الساعات وصلاة النوم وصلاة نصف الليل هكذا:

الكاهن: تبارك الله إلهنا كل حين الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين آمين.

المسيح قام من بين الأموات... (ثلاثاً)

القارىء: إذ قد رأينا قيامة المسيح فلنسجد للربّ القدوس يسوع البريء من الخطأ وحده، لصليبك أيها المسيح نسجد ولقيامتك المقدسة نسبح ونمجد لأنك أنت هو إلهنا وآخر سواك لا نعرف واسمك نسبي. هلمّ يا معشر المؤمنين نسجد لقيامة المسيح المقدسة، لأن هذا بالصليب قد أتى الفرح لكل العالم. لنبارك الربّ في كل حين ونسبح قيامته لأنه إذ احتمل الصلب من أجلنا بالموت للموت حطم (ثلاثاً)

سبقت الصبح اللواتي كنّ مع مريم، فوجدن الحجرَ مخرجاً عن القبر وسمعن الملاك قائلاً هنّ: لِمَ تطلبن مع الموتى كإنسان الذي في النور الأزلي؟ أنظرن لفائف الأكفان وأسرعن واكرزن للعالم بأن الربّ قد قام وأمات الموت، لأنه ابنُ الله المخلص جنس البشر.

ولئن كنتَ نزلتَ إلى قبر يا من لا يموت، إلّا أنك درستَ قوّة الجحيم وقمتَ غالباً أيها المسيح الإله، وللنساء حاملات الطيب قلت افرحن، ولرسلك وهبتَ السلام يا مانح الواقعين القيام.

لقد كنتَ في القبر بالجسد، وفي الجحيم بالروح بما أنك إله، وفي الفردوس مع اللص وعلى العرش مع الآب والروح، أيها المسيح مائلاً الكلّ أيها المنزه عن أن يكون محصوراً.

المجد للآب...

أيها المسيح إنّ قبرك الذي هو ينبوع قيامتنا قد ظهر بالحقيقة حاملاً الحياة وأبهى من الفردوس وأجمل من كل خدر ملوكي.

الآن وكل أوان...

إفرحي يا من هي للعلي مسكن مقدّس إلهي لأنه بلّو يا والدة الإله قد مُنح الفرح للصارخين إليك: مباركة أنت في النساء أيتها السيدة البريئة من كل عيب.

ثم ٤٠ صوتاً يا رب ارحم. المجد للآب... الآن وكل أوان... يا من هي أكرم... ثم المسيح قام...

تُقال هذه الرتبة ثلاث مرّات بدل صلاة نصف الليل وبدل الساعات وبدل صلاة النوم في كل أسبوع التجديدات.